

**НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ
СЛУЖБИ БЕЗПЕКИ УКРАЇНИ**



Сучасна філологія: теорія та практика

**Програма
Всеукраїнської науково-практичної
конференції**

**19 квітня 2022 року
м. Київ**

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ СЛУЖБИ БЕЗПЕКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ОБОРОНИ УКРАЇНИ ІМЕНІ ІВАНА ЧЕРНЯХОВСЬКОГО
ДИПЛОМАТИЧНА АКАДЕМІЯ УКРАЇНИ ІМЕНІ ГЕННАДІЯ УДОВЕНКА ПРИ МЗС
НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ІНСТИТУТ ФІЛОЛОГІЇ
КИЇВСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

ПРОГРАМА

Всеукраїнської науково-практичної конференції
«СУЧАСНА ФІЛОЛОГІЯ: ТЕОРІЯ ТА ПРАКТИКА»

19 квітня 2022 року

м. Київ

ГОЛОВА ОРГАНІЗАЦІЙНОГО КОМІТЕТУ КОНФЕРЕНЦІЇ:

ЧЕРНЯК А. М. ректор Національної академії Служби безпеки України, доктор юридичних наук, доцент

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ

АРТЕМОВ В. Ю. перший проректор (з навчальної роботи) Національної академії Служби безпеки України, доктор педагогічних наук, професор, кандидат юридичних наук, доцент;

ЧОРНИЙ Р. Л. проректор з наукової роботи Національної академії Служби безпеки України, доктор юридичних наук, старший науковий співробітник;

РЕГА Ю. О. директор Навчально-наукового гуманітарного інституту, кандидат юридичних наук, старший науковий співробітник;

ТКАЧУК Т. Ю. заступник директора Навчально-наукового гуманітарного інституту (з навчальної та наукової роботи) Національної академії Служби безпеки України, доктор юридичних наук, доцент;

КІНДРАСЬ І. В. завідувач кафедри східних мов центру мовної підготовки Навчально-наукового гуманітарного інституту Національної академії Служби безпеки України, кандидат педагогічних наук, доцент;

ІВАСИШИНА Т. А. завідувач кафедри східноєвропейських мов центру мовної підготовки Навчально-наукового гуманітарного інституту Національної академії Служби безпеки України, кандидат філологічних наук, доцент;

ГРЕБЕНЮК М. В. начальник навчально-наукового центру іноземних мов Національного університету оборони України імені Івана Черняхівського, кандидат історичних наук;

ШПАК Н. А. завідувач Центру мовної підготовки Дипломатичної академії України імені Геннадія Удовенка при МЗС кандидат філологічних наук, доцент;

СМОВЖЕНКО Л. Г. доцент кафедри методики викладання української та іноземних мов і літератур, заступник директора з навчально-методичної роботи (східний напрям) Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, кандидат педагогічних наук, доцент;

ІЛЬЧУК Т. В. старший викладач кафедри східних мов центру мовної підготовки Навчально-наукового гуманітарного інституту Національної академії Служби безпеки України;

ПАВЛЕНКО Д. А. старший викладач кафедри східних мов центру мовної підготовки Навчально-наукового гуманітарного інституту Національної академії Служби безпеки України;

ПРИСТАШ А. А. викладач кафедри східних мов центру мовної підготовки Навчально-наукового гуманітарного інституту Національної академії Служби безпеки України;

ТАРНАВСЬКА М. М. старший викладач кафедри східних мов центру мовної підготовки Навчально-наукового гуманітарного інституту Національної академії Служби безпеки України

© Національна академія
Служби безпеки України, 2022

Всеукраїнська науково-практична конференція «**СУЧАСНА ФІЛОЛОГІЯ: ТЕОРІЯ ТА ПРАКТИКА**» проводиться в Національній академії Служби безпеки України вчетверте.

Мета проведення конференції – об'єднання науковців і освітян України для обговорення актуальних питань, присвячених популярній тематичній палітрі сучасних наукових проблем щодо теоретичного загального мовознавства, перекладознавства, провідних дидактик і методик у викладанні іноземних мов і перекладу, питань міжкультурної комунікації, особливостей відтворення культурно-мовної спадщини в різних мовних картинах світу, актуальних проблем засобів масової комунікації, сучасних підходів до перекладу.

Співорганізаторами конференції виступають Навчально-науковий інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, Дипломатична академія України імені Геннадія Удовенка при МЗС, Національний університет оборони України імені Івана Черняховського.

В обговоренні наукових і теоретичних напрямів конференції беруть участь представники СІМНАДЦЯТИ закладів вищої освіти України, зокрема:

1. Воєнно-дипломатичної академії імені Євгенія Березняка
2. Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара
3. Київського національного університету імені Тараса Шевченка
4. Київського університету імені Бориса Грінченка
5. Київського національного лінгвістичного університету
6. Київського національного торговельно-економічного університету
7. Львівського державного університету безпеки життєдіяльності
8. Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»
9. Національної академії внутрішніх справ
10. Національного університету оборони України імені Івана Черняховського
11. Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого
12. Національної академії Держаної прикордонної служби України імені Богдана Хмельницького
13. Національної академії сухопутних військ імені гетьмана Петра Сагайдачного
14. Національної академії Служби безпеки України
15. Одеського національного університету імені І. І. Мечникова
16. Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна
17. Харківського національного економічного університету імені С. Кузнеця

ТЕМАТИЧНІ НАПРЯМИ НАУКОВИХ ОБГОВОРЕНЬ:

- ✓ Загальне мовознавство
- ✓ Перекладознавство
- ✓ Мова й засоби масової комунікації
- ✓ Міжкультурна комунікація
- ✓ Сучасні підходи до викладання іноземних мов і перекладу

ФОРМАТ РОБОТИ КОНФЕРЕНЦІЇ – ЗАОЧНА

ВІТАЛЬНЕ СЛОВО ОРГАНІЗАТОРІВ КОНФЕРЕНЦІЇ

НАУКОВІ ДОПОВІДІ

Секція 1

ЗАГАЛЬНЕ МОВОЗНАВСТВО

Бабій І. В. Термінологізація загальноповживаної лексики на прикладі лексеми «ВОГОНЬ»

Вераксич Т. В. Визначення поняття «гендер» у сучасній лінгвістиці

Гаман І. А., Ковальчук М. Ю. Особливості медичної термінології в період пандемії COVID-19

Горбатюк О. В., Павленко Д. А. Специфіка й особливості функціонування післяйменника ۱۷ у перській мові

Городілова Т. М. Основні підходи до вивчення граматичних змін у германських мовах

Гуль О. Г., Джердж А. А., Циганкова Н. В., Янківська Б. Л. Реалізація лексеми «журавель» у китайській фразеології

Дегтярьова Є. О. Заголовок як індикатор напрямку розгортання концептуальної інформації у романі К. Остера «Loin d'Odile»

Денисюк С. П. Соціолінгвістичні дослідження Юрія Шевельова

Коваленко А. В., Солом'янюк Т. В. Компаративне зіставлення інесиву в угорській та українській мовах

Котвицька В. А. Повтори в романі Даніеля Глаттауера «Ewigdein» / «Навіки твій»: класифікація за морфологічним критерієм

Кузнєцова А. П., Павленко Д. А. Процеси калькування у сучасній перській мові та їх структурні типи

Левіщенко М. С. Жанрова своєрідність епічного роману вікторіанського дискурсу
Лисюк Б. О., Лазебна О. А. Тематизація німецькомовного контенту про вакцинацію

Ніколаєва А. Р., Каштан Т. В. Лексика на позначення назв осіб

Пивоваров В. М. Мовленнєва компетентність фахівців у галузі права в академічному письмі

Скобнікова О. В., Пустовойт А. Д. Поняття ідіоматичних виразів

Тугай О. М. Реалізація концесивних кон'юнктив у германських мовах в діахронії

Ткаченко С. О., Павленко Д. А. Специфіка творення перських іменників шляхом додавання продуктивних суфіксів

Харченко К. А., Боженець С. В. До питання сингармонізму в угорській мові

Чудінова Д. С. Інклюзивно-корекційна робота з «дітьми сонця»

Штанько А. О., Лазебна О. А. Мова як інструмент гендерного пригнічення

Щербіна Т. Р. Відмінності путунхуа та дунбейхуа (фонетичний рівень)

Секція 2

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Антоненко В. І. Переклад фразеологічних одиниць з німецької мови українською

Безугла І. В. Труднощі перекладу мовних реалій

Березанська Є. С., Хіценко Л. І. Особливості перекладу медичної термінології турецької мови (на прикладі статті «Kanser Tanısı ve Sonrası Yaşananlar: Kalitatif Bir Çalışma»)

Бесклетна О. О. Етичні засади перекладацької діяльності

Відьменко Т. Є., Кіндрась І. В., Хіценко Л. І. Особливості перекладу текстів політичного спрямування з турецької мови українською (на прикладі перекладу промови президента Туреччини Реджепа Тайіпа Ердогана)

Гайворонська Д. В., Гуль О. Г., Постернак Д. В. Особливості багатозначності китайських топонімів – варіації перекладу

Галушка А. О., Хіценко Л. І. Способи перекладу турецьких реалій як одиниць безеквівалентної лексики

Герасименко К. О., Баклаженко Ю. В. Лінгвістична сутність експресії та її вираження в англійській та українській мовах

Горобець С. С., Хіценко Л. І. Перекладацькі трансформації як спосіб досягнення еквівалентності при перекладі турецьких текстів військового спрямування українською мовою

Гурко О. В. Способи перекладу фразеологічних одиниць з соматичними компонентами

Дешиця В. А., Баклаженко Ю. В. Явище емпізи у перекладознавстві

Зус Є. А., Кіндрась І. В. Особливості перекладу текстів газетно-публіцистичного стилю з турецької мови українською (на матеріалі статті ‘Kadın Giyim Modasında Siyah Renk Kullanımı’)

Іванчик О. В. Поняття реалії: актуальні питання визначення

Кісенко В. В., Павленко Д. А. Особливості вживання перських фразеологізмів із компонентом «سر»

Каяфюк М. Г., Козачук А. М. Жанрово-стилістичні особливості перекладу фентезі (на матеріалі роману А. Гендерсон “The Year of the Witching”)

Кузьміна В. С., Баклаженко Ю. В. Відтворення ідіостилу Джона Фаулза в українських перекладах на матеріалі книг “Маг” та “Колекціонер”

Мазанович М. І., Баклаженко Ю. В. Переклад негативних конструкцій в англомовних текстах інженерної тематики

Мельник С. Р., Павленко Д. А. Компаративний аналіз емоційно-оцінних фразеологізмів у перській та українській мовах

Насінник В. М., Кіндрась І. В. Особливості перекладу юридичних текстів турецької мови (на матеріалі договору оренди)

Орел А. П., Кривич М. Л. Структурні особливості лексичних інновацій періоду COVID-19 в німецькій мові

Панченко О. І., Горєлова П. В. Особливості перекладу застарілої лексики у романі Василя Шевчука «Побратими...» англійською мовою

Перхайло І. О., Павленко Д. А. Суспільно-політична лексика сучасної перської мови: специфіка та шляхи утворення

Савицька Л. В. Граматичні труднощі науково-технічного перекладу

Станіславчук Д. К., Кіндрась І. В. Особливості перекладу текстів публіцистичного стилю турецької мови (на матеріалі статті "Çanakkale Savaşlarının Denizaltı Cephesi")

Тарновська О. В. Сьогодення сучасного перекладача

Тимошенко Т. А., Кіндрась І. В. Особливості перекладу суспільно-політичних текстів з турецької мови українською (на матеріалі промови Реджепа Таййіпа Ердогана “2021 Unesco Ahi Evran Anma Yılı “Ahi Evran İzinde Esnaf Buluşması” Programı’nda Yaptıkları Konuşma”)

Трипутіна Ю. Р., Баклаженко Ю. В. Способи передачі модальності у художніх текстах: перекладацький аспект

Усовіч А. О., Хіценко Л. І. Особливості перекладу реалій художнього тексту (на прикладі твору Орхана Памука «Нове життя»)

Хома В. М., Хома І. О. Роль та діяльність перекладацьких організацій у міжмовній та міжкультурній комунікації

Чепурна З. В., Друзенко Л. В. Синтаксичне оформлення технічної інструкції

Щерба Д. О., Павленко Д. А. Функціональне навантаження англійських запозичень у сучасній перській мові

Секція 3

МОВА Й ЗАСОБИ МАСОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ

Акульшина Н. Т., Волошин Д. О. Засоби смислової дисторсії як лінгвістичний інструментарій політичної маніпуляції

Болкун А. А., Пастернак Т. А. Метафора як засіб виразності у політичному дискурсі

Безкровна Д. О., Пастернак Т. А. Лінгвістичні засоби аргументації у риторичному дискурсі (на матеріалі публічних виступів платформи TEDtalks)

Білоконь Д. О., Івасишина Т. А. Концепт зброя в українських фразеологізмах: соціально-філософські параметри

Боженець С. В., Гладченко А. М. Семантичні параметри та символізм поняття «прапор»

Гарбарчук Д. А., Хіценко Л. І. Семантичне поле турецьких фразеологізмів та паремій зі словами морської тематики

Гічко А. О., Хіценко Л. І. Семантичні особливості турецьких фразеологізмів та паремій, які характеризують когнітивну діяльність людини

Гриценко І. В., Івасишина Т. А. Органи чуття в матриці фразем: семантико-когнітивні параметри

Дубанська Д. В., Стратулат Н. В. Дотримання орфографічних норм у професійному мовленні

Зус Є. А., Кіндрась І. В. Особливості текстів газетно-публіцистичного стилю турецької мови

Іванова К. О., Хіценко Л. І. Турецькі фразеологічні одиниці, що описують особистість людини

Казмірчук Д. В., Хіценко Л. І. Вплив пандемії COVID-19 на утворення нових медичних термінів у сучасній китайській мові

Карпова К. С. Слово 2021 року: і знову пандемія на мовному порядку денному

- Кириченко М. І.** Власні назви в романі Дж. Ффорде «Справа Джен, або Ейра немилосердя»
- Кримська А. А., Ткаченко А. А., Перхайло І. О.** Фразеологізми військової сфери (на матеріалі чеської та української мов)
- Мазко О. В., Івасишина Т. А.** Інавгураційна промова: унікальність риторичного дискурсу (на матеріалі виступу Володимира Зеленського)
- Мислович Н. М.** Медіаграмотність як чинник у формуванні мовної культури студента
- Михалик С. І., Стратулат Н. В.** Особливості нових правописних норм у фаховому мовленні
- Місеньова В. В.** Гендерний аспект комунікативної культури
- Новак А. Г., Кіндрась І. В.** Структурно-семантичні особливості ономастичної лексики китайської мови
- Потапчук О. А., Комарова О. С.** Концепт *колесо*: семантико-когнітивні виміри
- Романенко К. В., Стратулат Н. В.** Морфологічні особливості професійного мовлення
- Савка Н. І., Стратулат Н. В.** Нові слова у поліцейській діяльності
- Солом'янюк Т. В.** Прагмалінгвістичний аспект номінацій міміки в угорському художньому дискурсі
- Тільняк Н. В., Сидоренко Л. М.** Вплив інтернету на комунікативну компетентність студента
- Фазан Ю. М., Стратулат Н. В.** Молодіжний соціолект як форма сучасного мовлення
- Царенко Д. П., Стратулат Н. В.** Вплив росіянізмів на публічний статус поліцейського

Секція 4

МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ

- Андерсон І. В.** Політичні ідеологеми як чинники репутації літературного діяча XIX століття: на прикладі епістолярію Міхала Грабовського та Василя Жуковського
- Андерсон І. В., Івасишина Т. А.** Українська козаччина у творчості Міхала Грабовського
- Башук Н. П.** Образ матері в українській та німецькій паремійних картинах світу
- Бенькевич Г. А.** Категорія добра у особистісному просторі людини
- Боян В. В.** Проблема перекладу гумору в англійській та українській мовах

Вановська І. М. Зміцнення міжкультурної комунікації як засіб виховання толерантності у майбутніх офіцерів, випускників ВВНЗ

Василюк М. М., Мельник А. М. Відображення історичного компоненту у творі Е. М. Ремарк «Три товариші»

Вечоринська Т. В. Проблематика культурної ідентичності у літературі китайської діаспори

Дедушкіна Т. О. Продуктивні моделі утворення політичних неологізмів в сучасній англійській мові (на прикладі неологізмів, пов'язаних з процесом виходу Великої Британії з ЄС)

Завадська К. С., Зінченко Г. Ю. Соціальний статус як прагмалінгвістична основа комунікації японців

Кур'янінова А. Ю. Море як одна із основоположних аксіологем у творчості Гу Чена

Мохаммед Заїд Абдулла Кураїсі, Агібалова Т. М. Удосконалення навичок міжкультурної комунікації як запорука професійної етики майбутнього перекладача

Ткаченко А. А. Суспільно-політичне тло виникнення та розвитку чеського авангарду

Побле Д. К. Деякі специфічні аспекти арабського протоколу та етикету у змісті міжкультурної комунікації

Шаглі Г. І. Сімейні стосунки у сучасній Туреччині

Шумейко О. А. Мовна культура та її значення в сучасних реаліях

Секція 5

СУЧАСНІ ПІДХОДИ ДО ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ І ПЕРЕКЛАДУ

Андрухович А. А. Формування лінгвокраїнознавчих компетентностей: елемент вивчення автохтонних варіантів мови

Вербицька Я. Ю. Ефективні підходи до підвищення рівня компетентності перекладача та якості перекладу

Крайова О. В., Цибанюк Т. І. Подолання лінгвоетнічного бар'єру у процесі навчання усного мовлення

Невгад С. С. Методичні рекомендації щодо розроблення субтесту з письмавідповідно до стандарту НАТО СТАНАГ 6001

Павленко Д. А. Алгоритми запам'ятовування студентами деяких основ теперішнього часу неправильних дієслів перської мови

Павловська Л. І. Мовна підготовка в системі вищої освіти з урахуванням сучасних реалій професійної діяльності

Проноза Д. В. Використання автентичних матеріалів для розроблення мовних тестів відповідно до стандарту НАТО СТАНАГ 6001

Прушковська І. В. Віртуальні екскурсії як наратив мотиваційного клімату у навчанні іноземної мови

Сімкова І. О., Сидорко Н. М., Грей В. В. Роль цифрової педагогіки у навчанні англійської мови для професійних цілей

Совгар О. М, Совгар Г. П. Оцінювання як метод мотивації до вивчення іноземної мови

Чернігівська Н. С., Вінницька Т. М. Формування навичок читання у співробітників Служби безпеки України на курсах вивчення англійської мови

Шум О. В. Метод інтервального повторення у викладанні граматики (на прикладі вивчення англійської мови)

Щербина О. О. Діяльнісний підхід у викладанні: особливості навчання дорослих іноземної мови

Щербіна Т. Р. Перспективи розвитку онлайн освіти

